Miele

de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler mit 45 cm Breite

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation diagram for 45 cm wide fully integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

fr - Notice de montage pour lave-vaisselle intégrable avec une largeur de 45 cm

Pour votre sécurité et afin d'éviter d'endommager votre appareil, veuillez suivre les indications de cette notice et lire le mode d'emploi avant de monter, d'installer ou de mettre en service votre lave-vaisselle.

nl - Montageschema voor volledig geïntegreerde afwasautomaten van 45 cm breed

Bekijk dit montageschema en lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat plaatst, installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee onnodige schade aan uw apparaat.

it - Schema di montaggio per lavastoviglie a scomparsa totale con larghezza 45 cm

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e attenersi a questo schema di montaggio per evitare di farsi male o di danneggiare l'elettrodomestico.

es - Esquema de montaje para lavavajillas totalmente integrables con 45 cm de anchura

Le agradecemos su confianza y esperamos disfrute de su nuevo aparato.
Para ello es imprescindible, antes de su emplazamiento, instalación y puesta en marcha, tener en cuenta este esquema de montaje y leer las instrucciones de manejo, para evitar daños tanto al usuario, como al aparato.

pt - Plano de montagem para máquinas de lavar louça de integrar com 45 cm de largura

Observe este plano de montagem e leia as instruções de utilização antes de instalar, ligar e iniciar o funcionamento com a máquina.
Desta forma não só se protege como evita anomalias no seu aparelho.

el - Σχεδιάγραμμα τοποθέτησης για πλήρως εντοιχιζόμενα πλυντήρια πιάτων με 45 εκ. πλάτος

Λάβετε υπόψη σας αυτό το σχεδιάγραμμα τοποθέτησης και διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης, πριν από την τοποθέτηση - σύνδεση - αρχική λειτουργία.Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες στη συσκευή.

no - Monteringsplan for fullintegrert oppvaskmaskin med 45 cm bredde

Ta hensyn til denne monteringsanvisningen og les absolutt bruksanvisningen før oppstilling – installasjon – igangsetting.
Da beskytter du deg mot person- og materiellskade.

da - Monteringsplan for fuldintegrerbare opvaskemaskiner med 45 cm bredde

Følg venligst denne monteringsplan og læs brugsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

fi - Täysintegroitujen, 45 cm leveiden astianpesukoneiden asennuskaavio

Noudata tätä asennuskaaviota ja lue ehdottomasti mukana toimitettu käyttöohje ennen astianpesukoneen asennusta, liitäntöjä ja käyttöönottoa.
Näin vältät mahdolliset vahingot ja laitteesi rikkoontumisen.

sv - Monteringsritning för 45 cm breda helintegrerade diskmaskiner

Följ monteringsritningen och läs bruksanvisningen innan maskinen ställs upp - installeras - tas i bruk.
Därigenom undviks olyckor och skador på maskinen.

ru - Монтажный чертеж для полностью интегрированной посудомоечной машины с шириной 45 см

Пожалуйста, соблюдайте указания этого монтажного чертежа и обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой, монтажом и вводом в эксплуатацию машины.Этим Вы защитите себя и предотвратите повреждения Вашей машины.

tr - 45 cm genişliğinde ankastre bulaşık makineleri montaj planı

Bu montaj planini dikkate aliniz ve cihazi kurmadan ve çalistirmadan önce kullanma kilavuzunu mutlaka okuyunuz.

pl - Plan montażu całkowicie zintegrowanej zmywarki do naczyń o szerokości 45 cm

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie przeczytać instrukcję użytkowania.Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Nachkaufbares Zubehör Optional accessory	Acessório que pode adquirir Αγορά πρόσθετου εξαρτήματος	Дополнительно приобретаемая принадлежность sonradan alinabilen aksesuar	
Accessoires en option	Ekstrautstyr	Wyposażenie dodatkowe	
Na te bestellen accessoire	Ekstra tilbehør		
Accessorio su richiesta	Erikseen ostettava lisävaruste		
Accesorio especial	Extra tillbehör		

M-Nr. 09 621 270 / 00

Gebrauchsanweisung beachten!
See operating instruction manual!
Lisez le mode d'emploi !
Neem de gebruiksaanwijzing in acht!
Attenersi alle istruzioni d'uso!
¡Tenga en cuenta las instrucciones de manejo!
Observe o indicado no livro de instruções!
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
Ta hensyn til bruksanvisningen!
Følg venligst brugsanvisningen!
Noudata käyttöohjetta!
Beakta bruksanvisningen!
Соблюдайте указания инструкции по эксплуатации!
Kullanma kilavuzunu dikkate aliniz!
Przestrzegać instrukcji użytkowania!

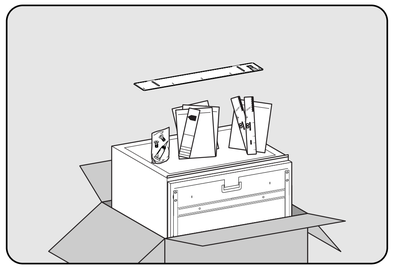
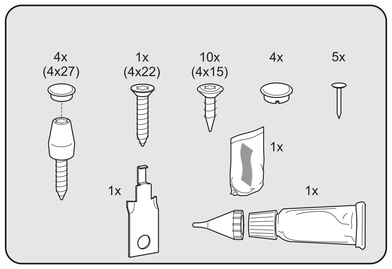
Beschädigung oder Brandgefahr!
Risk of damage or fire hazard!
Risque de dommages ou d'incendie !
Gevaar voor schade of brand!
Attenzione: pericolo di danneggiamento o di incendio!
¡Daños o riesgo de incendio!
Perigo de avarias ou de incêndio!
Κίνδυνος ζημιάς ή φωτιάς!
Fare for skade eller brann!
Risiko for beskadigelse eller brand!
Vahingon tai tulipalon vaara!
Skaderisk eller brandfara!
Опасность повреждений или возгорания!
Hasar veya yangin tehlikesi!
Usterka lub zagrożenie pożarowe!

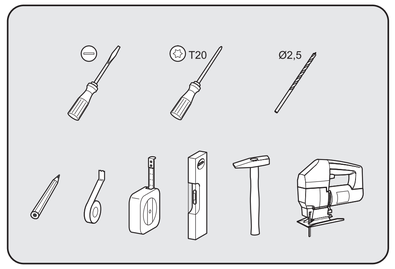
Anschlusswerte beachten!
Check voltage, connected load and frequency!
Respectez les valeurs de raccordement !
Neem de aansluitwaarden in acht!
Controllare i valori di allacciamento!
¡Aténgase a los valores de conexión!
Verifique os valores para a ligação!
Προσοχή στην ισχύ ηλεκτρικής σύνδεσης!
Ta hensyn til tilkoblingsverdiene!
Tilslutningsværdierne skal overholdes!
Tarkista sähköliitäntätiedot!
Beakta anslutningsdata!
Учитывайте параметры подключения!
Baglanti degerlerine dikkat ediniz!
Przestrzegać danych znamionowych!

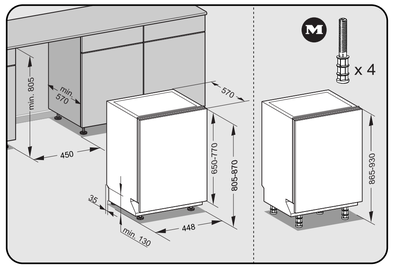
Achtung Schnittgefahr!
Warning: Danger of being cut!
Attention ! Risque de blessure par coupure.
Pas op! Snijgevaar!
Attenzione, pericolo di tagliarsi!
¡Atención! Peligro de cortes.
Atenção Perigo de corte!
Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!
OBS! Fare for kuttskader!
Advarsel: Risiko for at skære sig!
Varo! Viiltohaavan vaara
Obs! Risk för skärskada!
Осторожно: опасность получения порезов!
Dikkat Kesik Tehlikesi!
Uwaga, niebezpieczeństwo skaleczenia!

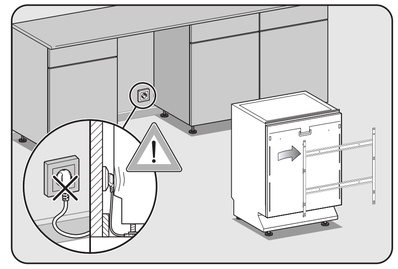
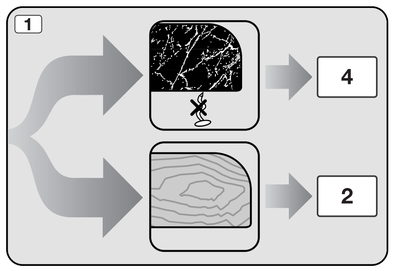
Türfedern nach Montage der Frontplatte unbedingt auf beiden Seiten gleichmäßig einstellen!
The door springs must be set equally on both sides after fitting the front panel to the door!
Les ressorts de porte doivent impérativement être réglés de la même façon des deux côtés après le montage de la plaque d'habillage !
Het is beslist noodzakelijk dat u de deurveren na de montage van het frontpaneel aan beide kanten gelijkmatig instelt.
Dopo aver montato il pannello frontale, regolare assolutamente le molle dello sportello su entrambi i lati affinché siano uguali!
¡Después del montaje del aparato, ajustar equilibradamente los muelles de la puerta a ambos lados!
Após montagem do painel frontal, regular as molas da porta uniformemente de ambos os lados!
Μετά την τοποθέτηση της διακοσμητικής πόρτας, ρυθμίζετε οπωσδήποτε τα ελατήρια πόρτας ομοιόμορφα και από τις δύο πλευρές της.
Etter at frontplaten er montert, må dørfjærene innstilles likt på begge sider!
Dørfjedrene skal ubetinget justeres ens i begge sider efter montering af frontpladen!
Muista ehdottomasti säätää luukun jousitus tasaiseksi kummaltakin puolelta kalusteoven/peitelevyn asentamisen jälkeen!
Justera ovillkorligen luckans fjädrar lika på båda sidorna när du har monterat frontplattan.
После монтажа фронтальной панели необходимо отрегулировать дверные пружины симметрично с обеих сторон!
Ön kapak takıldıktan sonra kapak yayları her iki tarafta da mutlaka eşit ayarlanmalıdır!
Po zamontowaniu panelu frontowego koniecznie należy równomiernie ustawić sprężyny drzwiczek po obu stronach!

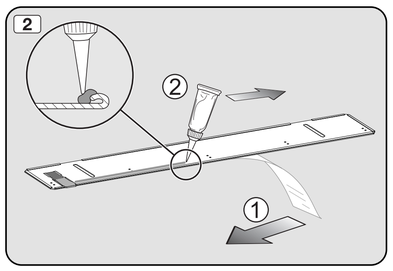
Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.
Screw the feet in before moving the dishwasher!
Faire entrer les pieds en les vissant avant de déplacer le lave-vaisselle !
Draai de stelvoeten naar binnen voordat u de afwasautomaat verschuift.
Avvitare i piedini prima di muovere la lavastoviglie!
Antes de deslizar el lavavajillas, atornillar las patas.
Antes de deslocar a máquina de lavar louça deve enroscar os pés!
Πριν μετακινήσετε το πλυντήριο πιάτων βιδώστε τα πόδια του.
For du flytter på oppvaskmaskinen må maskinføttene skrus inn!
Benene skal justeres ind, inden maskinen flyttes!
Kierrä säätöjalat sisään ennen kuin siirrät astianpesukonetta!
Innan diskmaskinen flyttas ska skruvfötterna skruvas in!
Перед перемещением посудомоечной машины необходимо вкрутить ножки!
Bulaşık makinesini yerinden oynatmadan önce vidalı ayakları içeri çeviriniz!
Przed przesunięciem zmywarki wkręcić nóżki!

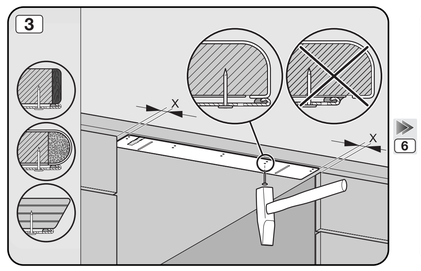



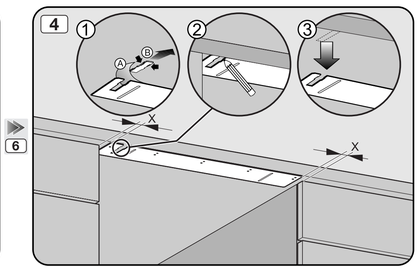


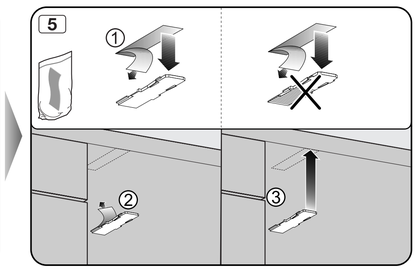


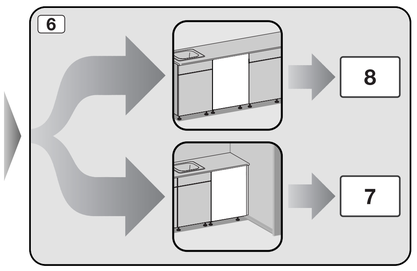



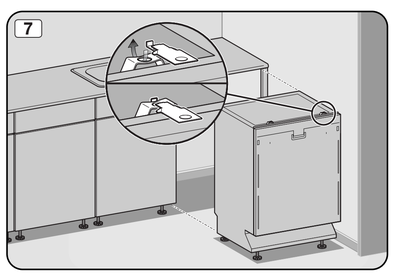


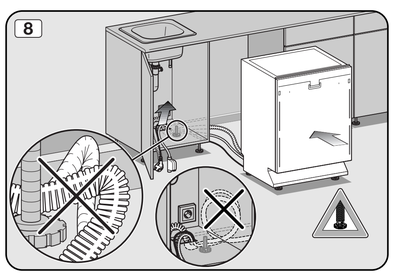


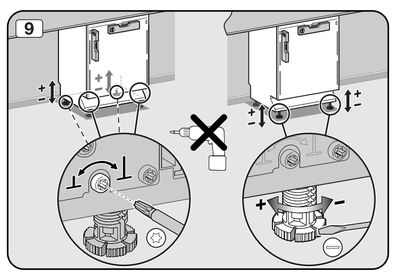


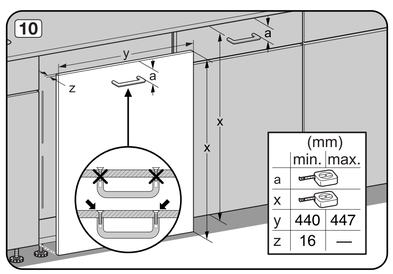


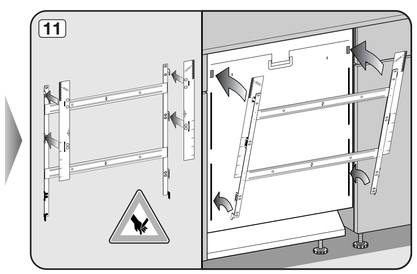


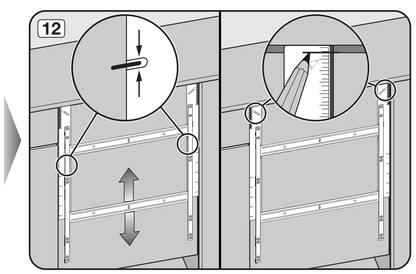


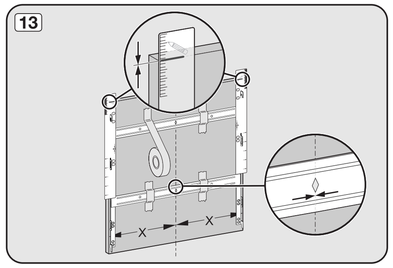


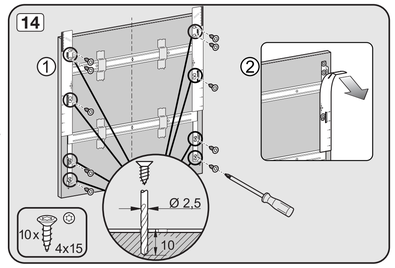


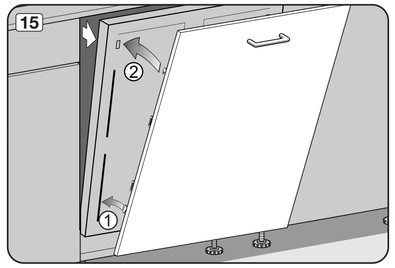


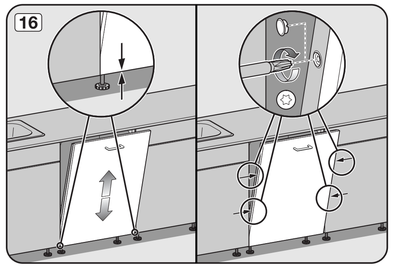


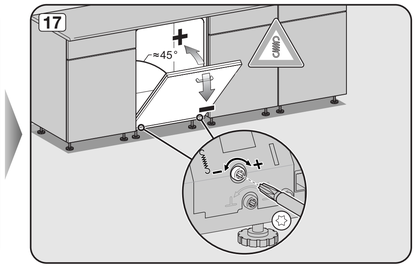


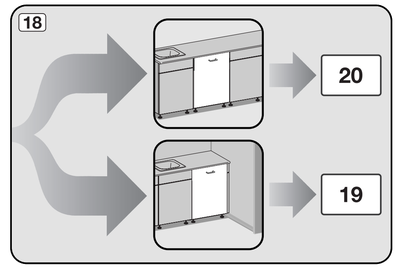

13
X
X

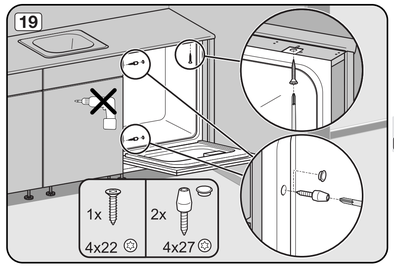

14
1
2
10x
4x15
Ø 2,5
10

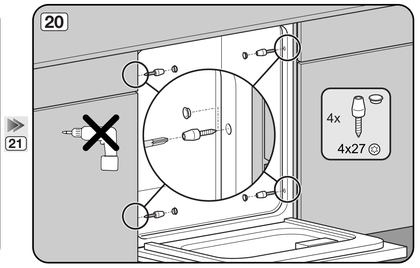

15
2
1

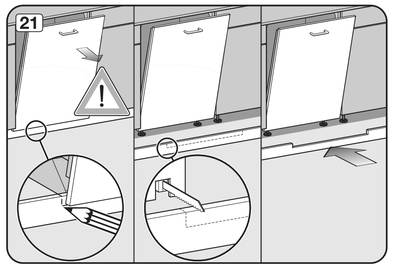

16

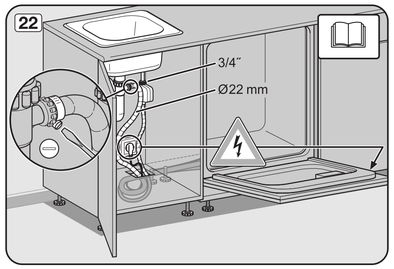

17
≈45°

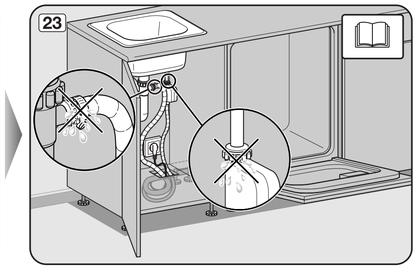

18
20
19


19
1x
4x22
2x
4x27


20
4x
4x27


21


22
3/4"
Ø22 mm


23